



REGIONE DEL VENETO

**Azienda
Ospedale
Università
Padova**

Spett.li Ditte

pec: Trasmissione piattaforma telematica
SINTEL

OGGETTO: ID GARA 24A088 - Procedura aperta, ai sensi dell'art. 71 del D. Lgs. n. 36/2023, per la fornitura a titolo di noleggio di un sequenziatore per la UOC Patologia Cardiovascolare dell'Azienda Ospedale Università Padova con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo. Lettera chiarimenti 2.

In riferimento alla procedura in oggetto si comunicano i seguenti chiarimenti in risposta alle richieste di chiarimento pervenute:

Nr. progr. quesiti	QUESITI	RISPOSTE
1	Si chiede cortesemente di chiarire quale sia il documento indicato nel DISCIPLINARE DI GARA al punto 2.1. DOCUMENTI DI GARA g) Allegato B.	Si comunica che l'Allegato B è il DGUE in formato xml, caricato nella documentazione di gara.
2	<p>Quesito 1: Con riferimento alla documentazione richiesta a corredo dell'apparecchiatura (manuali d'uso in lingua italiana e manuali di service in italiano o inglese), si richiede se la documentazione in lingua italiana sia considerata strettamente necessaria e obbligatoria anche nel caso in cui la strumentazione offerta non sia marchiata CE-IVD.</p> <p>Quesito 2: Con riferimento a quanto indicato a pagina 5 della documentazione di gara relativamente al "punteggio minimo 42 punti", si richiede di chiarire se le offerte che otterranno un punteggio tecnico inferiore alla soglia indicata di 42 punti verranno automaticamente escluse dalla procedura di gara.</p>	<p>1. Si conferma quanto riportato a pag. 16 del Disciplinare di gara (paragrafo 14.1: "Tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana. Se redatta in lingua straniera, i documenti devono essere corredati da traduzione giurata in lingua italiana o da traduzione in lingua italiana autentica dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale. Per la documentazione in lingua inglese è ammessa la traduzione semplice. E' ammessa la lingua inglese, per certificazioni o dichiarazioni di conformità e brochure illustrative").</p> <p>2. Come indicato a pag. 27 del Disciplinare di gara (paragrafo 19.1), si conferma che le offerte che otterranno un punteggio tecnico inferiore alla soglia minima di sbarramento, pari a 42 punti, saranno automaticamente escluse dalla procedura di gara.</p>

Azienda Ospedale-Università Padova:

via Giustiniani, 2 - 35128 PADOVA
T.+ 39 049 8211111
P.E.C.: protocollo.aopd@pecveneto.it
Cod. Fisc./P.IVA 00349040287

**UOC PROVVEDITORATO, ECONOMATO
E GESTIONE DELLA LOGISTICA**

Direttore: Dott.ssa Maria Elena Serafin
UOS Gare e Contratti
Sezione Gare Investimenti
Responsabile del Procedimento: Dott.ssa Maria Elena Serafin
Referente dell'istruttoria: Dott.ssa Veronica Baro
T. +39 049 821 1675
e-mail veronica.baroi@aopd.veneto.it

Aopd.veneto.it

Chiarimenti aggiornati all'8/6/2026.

Si comunica che i termini per le richieste di chiarimento sono scaduti.

Distinti saluti.

Il Direttore
Dott.ssa Maria Elena Serafin
(firmato digitalmente)